EN: This Datasheet/Document is presented by the manufacturer.

Please visit our website for pricing and availability at www.hestore.hu.

EN: MARTENS ALERT
Instruction Manual

Dear Customer! Thanks for choosing our quality product. Please follow the instructions bellow.

Product description: The martens alert device emit a 23kHz signal in every second while turned on, and in every three second while turned off. This ultra high frequency is unpleasant for martens, this way the device keeps them away from your vehicle.

Installation: The device should be fixed inside of the engine compartment. You should attach it to the battery, while making sure it would not touch any moving, rotating, hot parts (for example: fan). The device must be placed so the insulation inside the engine compartment would not affect the sound. If you've already met with martens around you vehicle, they might have marked their territory, this way more martens will come in time. Make sure to remove all the smell, before installation. The best way to get rid of the smell is to wash the whole engine compartment. Don't forget to get rid of the smell right under your vehicle they leave their smell there too. It's recommended to use strong detergent just in case.

WARNING: Let a professional do the installation!

Electrical connection: The device should be attached to the car battery, and to the binder 15. Attach the red cable to the positive pole, the black cable to the binder 15 (this can be found at the HiFi plug, indicated with EURO NORM). The device only works while the power if off with this method. The current consumption is less than one quartz hour.

Technical details: Work voltage: 12 V DC, Charge: ~ 8 mA, Frequency: 23 kHz +/- 10%, Power consumption: < 0.1W, Micro-fuse: 0,2 A; Sound pressure: ~ 85 dB, Connecting cable: ~ 30 cm, Reflected signal degree: ~ 140°

General information: 1. The electrical devices and their package must be kept away from children! 2. Make sure the method to get rid of the used devices, and packages is environment friendly! 3. The device must be used as the instruction suggest! 4. The technical data, and the product look, can change, because of the continuous product development!

Safety directions: Important! The manufacturer / distributor shall not be liable for any damage resulting from non-observance of the operating instructions!

Damage caused by improper use is not covered by the warranty.

- Only operate the appliance with the correct voltage!
- Whenever the appliance needs to be repaired, always use only original spare parts to avoid serious damage
- Check the connecting cables of the unit and do not use the unit with a damaged cable. Contact your service or dealer for an original, undamaged cable for operation
- Repair, maintenance eg. fuse replacement, etc., can only be done by a qualified technician.
- Important! The manufacturer / distributor shall not be liable for any damage resulting from malfunctions of connections.
- Always make sure that the device is compatible with the main voltage before plugging it in.
- Use of this device may be hazardous to persons who have reduced physical, mental, or mental capabilities, or are children, or do not have sufficient experience and knowledge of the use of this device. Always use the device in the presence of a responsible person to make sure of their safety.
- The appliance is not a toy, so keep it away from children, or don't leave children unattended!

Warranty: We give a 1 year warranty on the device. The warranty covers repair of defects in materials, and workmanship. The warranty does not apply to wearing parts.

The warranty applies only to a complete appliance in good condition if there are indications that the appliance has been disassembled or modified, the warranty will not apply. The manufacturer / formulator assumes no liability for damage resulting from improper use. Especially when it is proven that the product or electronics has been modified, remanufactured, the original parts have not been used for repair, or if the damage was due to negligence or damage.

Environmental warnings: Do not dispose of this product as household waste when it is irreparably damaged or reaches the end of its life. Please visit the designated collection point for electronic waste and place your device at this location. The icon on the product, on its packaging, and in the instructions for use, alerts you to the same thing. The materials can be reused, just like the indications suggest. By recycling old appliances, we make a significant contribution to protecting the environment.

DE: MARDERABWEHR
Gebrauchsanweisung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie unser Produkt ausgewählt haben. Bitte folgen Sie den Gebrauchsanweisungen.

Produktbeschreibung: Die Marderabwehr erzeugt jede Sekunde ein Signal mit 23 kHz, wenn er eingeschaltet ist, und alle drei Sekunden, wenn er ausgeschaltet ist. Dieses Ultrahochfrequenzsignal ist extrem störend und unangenehm für den Marder und er vermeidet daher das Fahrzeug.

Installieren: Der Marderalarm muss im Motorraum des Fahrzeugs befestigt werden. Es muss an die Autobatterie angeschlossen werden, wobei darauf zu achten ist, dass das Anschlusskabel nicht mit bewegenden, rotierenden oder erwärmenden Teilen (z.B. Ventilator) in Berührung kommt. Das Gerät muss im Motorraum so befestigt werden, dass die Ausbreitung der abgegebenen akustischen Signale nicht durch Isoliermaterialien behindert wird. Wenn Sie in Ihrem Fahrzeug bereits auf einen Marder gestoßen sind, besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass Sie Ihr Revier markiert haben, wodurch die anderen Marder angezogen werden und wieder zurückkommen. Entfernen Sie die Gerüche vollständig, bevor Sie die Marderabwehr einbauen. Der beste Weg, um Gerüche zu entfernen, besteht darin, den Motor gründlich zu waschen. Außerdem hinterlassen die Tiere ihren Geruch direkt unter dem Auto. Es wird empfohlen, es mit einem Reinigungsmittel zu entfernen, um den geschützten Bereich vor den Mardern zu schützen.

ACHTUNG: Lassen Sie die Installation von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.

Elektrischer Anschluss: Schließen Sie das Gerät direkt an die Autobatterie und den Binder 15 an. Verbinden Sie das rote Kabel mit dem Pluspol und das schwarze Kabel mit dem Binder 15 (das finden Sie am HiFi-Anschluss mit der Bezeichnung EURO NORM). Bei dieser Anschlussmethode funktioniert das Gerät nur bei ausgeschalteter Zündung. Der Stromverbrauch ist weniger als bei einer Quarzuhr.

Technische Daten: Betriebsspannung: 12 V DC, Laden: ~ 8 mA, Frequenz: 23 kHz +/- 10%, Energieverbrauch: < 0.1W, Mikro-Sicherung: 0,2 A; Schalldruck: ~ 85 dB, Verbindungskabel: ~ 30 cm, Winkel des reflektierten Strahls: ~ 140°

Allgemeine Informationen: 1. Bitte die Elektrogeräte und Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten. 2. Entsorgen Sie abgenutzte Geräte und deren Verpackungsmaterial umweltgerecht. 3. Betreiben Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben. 4. Durch ständige Produktentwicklung können sich technische Daten und äußeres Design ändern.

Sicherheitshinweise: Wichtig. Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit der vorgesehenen Spannung.
- Wenn Sie das Gerät reparieren müssen, verwenden Sie in jedem Fall nur Originalteile, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie die Kabel des Geräts, verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Wenden Sie sich an Ihre Servicestelle, um ein intaktes Originalkabel für den Betrieb zu erhalten.
- Reparaturen und Wartungsarbeiten, z.B. Wechseln einer Sicherung usw. darf nur von einer entsprechend geschulten Fachkraft durchgeführt werden.
- Wichtig. Der Hersteller / Verkäufer haftet nicht für Schäden, die durch Betriebs- oder Verbindungsfehler entstehen.
- Stellen Sie vor dem Anschließen an eine Steckdose sicher, dass das Gerät mit der Netzspannung kompatibel ist.
- Die Verwendung des Geräts kann für Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder seelischen Fähigkeiten oder für Kinder gefährlich sein, oder die nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, um das Gerät zu verwenden. Aus Sicherheitsgründen soll das Gerät immer nur in Anwesenheit einer verantwortlichen Person verwendet werden.
- Das Gerät ist kein Spiel, halten Sie es daher von Kindern fern oder lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt.

Garantie: Für dieses Gerät gilt eine 1-jährige Garantie. Die Garantie deckt die Reparatur aller Mängel ab, die auf fehlerhaftes Material oder auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Garantie gilt nicht für Verschleißteile.

Die Garantie gilt nur für das gesamte Gerät in seinem ordnungsgemäßen Zustand. Wenn Anzeichen dafür vorliegen, dass das Gerät zerlegt wurde, verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Der Hersteller / Verkäufer haftet nicht für Schäden einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung. Insbesondere wenn nachgewiesen wird, dass das Produkt oder die Elektronik nicht mit Originalzubehören geändert, modifiziert, repariert oder durch Fahrlässigkeit oder Vandalismus beschädigt wurde.

Umweltschutzhinweise: Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht als normaler Haushaltsmüll entsorgt werden. Es muss an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten entsorgt werden. Das Symbol auf dem Produkt, im Handbuch oder auf der Verpackung weist auf diese Tatsache hin. Die Materialien sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendbar. Durch Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

HU: NYEST RIASZTÓ
Használati Utasítás

Kedves Vásárló! Köszönjük, hogy minőségi termékünket választotta. Kérjük, kövesse a használati utasításban leírtakat.

Termékleírás: A Nyest riasztó készülék 23kHz-en generál egy jelet bekapcsolt állapotban minden másodpercben, kikapcsolt állapotban minden harmadik másodpercben. Ez az ultra magas frekvenciájú jel rendkívül zavaró és kellemetlen a nyestek számára ezért elkerülik a készülékkel felszerelt járművet.

Beszerelés: A Nyest riasztó készüléket az autó motorterében kell rögzíteni. Az autó akkumulátorához kell csatlakoztatni ügyelve arra, hogy a csatlakozókábel ne érintkezhessen mozgó, forgó vagy melegedő alkatrészekkel (pl. ventilator) A berendezést úgy kell elhelyezni a motortérben, hogy a kibocsátott akusztikus jelek terjedését ne akadályozzák szigetelőanyagok.

Amennyiben már találkozott nyesttel a járművében, nagy a valószínűsége, hogy a területét megjelölte ami vonza a többi nyestet és újra vissza fog térni. Távolítsa el a szagokat tökéletesen, mielőtt beszereli a nyestriasztó készüléket. A szagok eltávolításának legjobb módja, ha a motort alaposan lemosatja. Továbbá az állatok a szagukat közvetlenül az autó alatt is ott hagyják,. Ajánlatos ezeket mosószerrel eltávolítani, hogy a védett területet elkerüljék a nyestek.

FIGYELMEZTETÉS: A beszerelést bízza szakemberre!

Elektromos csatlakoztatás: A készüléket csatlakoztassa közvetlenül az autó akkumulátorához és a binder 15-höz. A piros kábelt csatlakoztassa a pozitív pólushoz, a fekete kábelt a binder 15-höz (ezt megtalálja a HiFi csatlakozójánál, ami EURO NORM-mal van jelölve). Ezzel a csatlakoztatási módszerrel a készülék csak akkor működik, ha a gyújtás ki van kapcsolva. Az áramfogyasztás kevesebb mint egy quartz óra esetében.

Technikai adatok: Üzemi feszültség: 12 V DC, Töltés: ~ 8 mA, Frekvencia: 23 kHz +/- 10%, Energia fogyasztás: < 0.1W, Mikro-Biztosíték: 0,2 A; Hangnyomás: ~ 85 dB, Csatlakozó kábel: ~ 30 cm, Visszavert sugár szöge: ~ 140°

Általános információk: 1. Az elektromos berendezéseket, valamint azok csomagolóanyagát tartsa távol gyerekektől! 2. Gondoskodjon az elhasználódott berendezések, valamint azok csomagolóanyagának környezetbarát módon történő megsemmisítéséről! 3. Az eszközt kizárólag a használati utasításban leírt módon üzemeltesse! 4.A folyamatos termékfejlesztés következtében, a technikai adatok, illetve a külső megjelenés változhat!

Biztonsági utasítások: Fontos! A használati utasítás be nem tartásából eredő károkért a gyártó / forgalmazó nem vállal felelősséget! A nem rendeltetésszerű használat miatt keletkezett károkra a garancia nem vonatkozik.

- A készüléket kizárólag a megfelelő feszültséggel működtesse!
- Amennyiben javítani kell a készüléket, minden esetben kizárólag eredeti alkatrészeket használjon, hogy elkerülje a komolyabb károsodásokat.
- Ellenőrizze a készülék csatlakozó kábeleit, sérült kábellel ne használja a készüléket. Forduljon a szervizhez, vagy képviselethez, ahol szerezzen be eredeti sértetlen kábelt az üzemeltetéshez.
- Javítás, karbantartás pl. biztosíték csere stb., csak megfelelően képzett, gyakorlott szakember végezheti.
- Fontos! Az üzemeltetési vagy csatlakoztatási hibákból eredő károkért a gyártó / forgalmazó nem vállal felelősséget.
- Hálózati aljzatba történő csatlakoztatás előtt mindig ellenőrizze, hogy az eszköz kompatibilis-e a hálózati feszültséggel.
- A készülék használata veszélyes lehet olyan személyek számára akik, csökkent fizikai, szellemi, mentális képességekkel rendelkeznek, vagy gyerekek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással az eszköz használatát illetően. Az ő biztonságuk érdekében minden esetben kizárólag felelős személy jelenlétében használják a készüléket.
- A készülék nem játék, ezért gyerekektől tartsa távol, illetve ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül!

Garancia: A készülékre 1 év garanciát vállalunk. A garancia a gyártási hibákból, illetve a hibás anyagok miatt keletkezett károsodások kijavítására vonatkozik. A garancia nem vonatkozik a kopó alkatrészekre. A garancia kizárólag a megfelelő állapotban lévő, komplett készülékre vonatkozik, amennyiben arra utaló nyomok vannak a készüléken, hogy szétszerelték, módosították azt a garancia érvényét veszti. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó / forgalmazó nem vállal felelősséget. Különösen abban az esetben, amennyiben bebizonyosodik, hogy a terméket vagy az elektronikát módosították, átalakították, a javításhoz nem az eredeti alkatrészeket használták, vagy ha a kár gondatlanságból vagy rongálás miatt következett be.

Környezetvédelmi figyelmeztetések: Amennyiben a termék javíthatatlanul meghibásodik, illetve élettartama végéhez ér, tilos a háztartási hulladékban elhelyezni. Kérjük, keresse fel az elektronikai hulladékok számára kijelölt gyűjtőhelyet és ott helyezze el a készüléket. A terméken, annak csomagolásán és a használati utasításban feltüntetett ikon is erre figyelmezteti Önt. Az anyagok újra felhasználhatóak, azok jelölése szerint. A régi készülékek újra hasznosításával jelentősen hozzájárulunk a környezet védelméhez.

CZ: ODPUZOVAČ KUN
Návod na použití

Popis: Tento výrobek v zapnutém stavu každou sekundu vyšle jeden signál o frekvenci 23kHz, ve vypnutém stavu každé 3 sekundy. Tato velmi vysoká frekvence je velmi nepříjemná a otravná pro kuny, a proto se vyhnou autům vybaveným tímto výrobkem.

Montáž: Odpuzovač kun je třeba umístit v motorovém prostoru automobilu. Je třeba připojit jej k akumulátoru tak, aby se napájecí kabel nedotýkal žádných pohyblivých, horkých nebo teplo sálajících částí automobilu (např. Ventilátor). Výrobek je třeba, tak umístit v motorovém prostoru, aby vysílaný zvukový signál nepohlnili nebo nezatienili tlumící a izolační materiály. Pokud již kuny byly ve Vašem autě je pravděpodobné, že si označili svůj revír. Proto pro montáží odpuzovače doporučujeme odstranit pachové značky, nejlepším způsobem je kompletní umytí motoru. Stejně podobné značky zanechali i někde v okolí auta např. pod ním. Proto doporučujeme stejně důkladně odstranit i tyto stopy čistícím prostředkem, proto aby kunám nezůstal žádný důvod vrátit se a bránit si své území.

UPOZORNĚNÍ:Montáž svěřte raději odborníkovi!

Elektrické připojení: Výrobek je třeba připojit přímo k akumulátoru a k okruhu č.15. Červený kabel ke kladnému pólu, černý k okruhu č.15 (tento najdete např. V připojení Autohit-Fi, pod označením EURO NORM). Toto připojení automaticky zapne výrobek, když je vypnuté zapalování a opačně, když je zapalování zapnuté vypne ho. Příkon výrobku je nižší než v případě quartz hodin.

Obecné informace: 1. Elektrické zařízení a taky obalový materiál držte mimo dosah dětí! 2. Dbejte na ekologické zneškodnění nepotřebného výrobku a taky obalového materiálu! 3. Výrobek lze používat pouze v souladu s návodem k použití! 4. Protože naše výrobky neustále vyvíjíme může dostat ke změnám technických údajů nebo změně vnějšího vzhledu výrobku!

Pokud již kuny byly ve Vašem autě je pravděpodobné, že si označili svůj revír. Proto pro montáží odpuzovače doporučujeme odstranit pachové značky, nejlepším způsobem je kompletní umytí motoru. Stejně podobné značky zanechali i někde v okolí auta např. pod ním. Proto doporučujeme stejně důkladně odstranit i tyto stopy

čistícím prostředkem, proto aby kunám nezůstal žádný důvod vrátit se a bránit si své území.
Technické údaje: Napájecí napětí: 12 V DC, Proudový odběr: ~ 8 mA, Frekvence: 23kHz +/- 10%, Pojistka: 0,2 A, Hlasitost: ~ 85 dB, Napájecí kabel: ~ 30 cm, Úhel vysílání: ~ 140 °
Bezpečnostní pokyny:
Důležité! Za škody způsobené nedodržením návodu k použití nepřebírá odpovědnost výrobce a ani dovozce! Na poškození vzniklé nesprávným používáním se nevztahuje záruka.
- Výrobek používejte připojen na předepsané napětí.
- V případě, že je třeba výrobek opravovat, v každém případě používejte pouze originální náhradní díly, proto abyste předešli případným vážným škodám.
- Zkontrolujte, přívodní kabel výrobku, v případě že je poškozen nepoužívejte ho! Obraťte se na servis případně na prodejce, který Vám pomohou pořídit originální nepoškozené napájecí kabel.
- Opravy, údržbu např. výměnu pojistek apod., může provádět pouze odborník s potřebným vzděláním a zkušenostmi.
- Pozor! Za škody způsobené nesprávným připojením nebo provozem výrobce a ani dovozce nepřebírá zodpovědnost!
- Před připojením výrobku k napájení se ujistěte o tom, že výrobek je kompaktibilní s napájecím napětím zdroje.

Záruka: Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců. Záruka se vztahu je výrobní vady, vady materiálu a na náklady na odstranění těchto chyb. Záruka se neztahuje na běžné opotřebení. Záruka se vztahuje pouze na kompletní výrobek v odpovídajícím stavu. V případě pokud byl výrobek upravován, rozebírán nebo bylo do něj jinak zasahováno záruka ztrácí platnost.Za škody způsobené nevhodným použitím výrobce ani dovozce nepřebírá zodpovědnost. Zvláště ne v tom případě, že se prokáže, že výrobek nebo jeho části byly modifikované, upravené nebo opravené bez použití originálních náhradních dílů, nebo škody vzniknou z nedbalosti či úmyslnému poškození výrobku
Upozornění ohledně ochrany životního prostředí: Pokud je výrobek neopravitelně poškozen, nebo skončila jeho životnost, je zakázáno vhodit ho do domovního odpadu. Prosíme, vyhledejte místo pro sběr elektronického odpadu a tam nechte nepotřebný výrobek. Značky a piktogramy na výrobku, balení a v návodu k použití Vás na to upozorňují. Materiály použité na výrobu jsou recyklovatelné, podle jednotlivých označení. Recyklací starého výrobku významně přispějete k ochraně životního prostředí.

SK: ODPUDZOVAČ KÚN
Návod na použitie

Popis: Tento výrobok v zapnutom stave každú sekúndu vyšle jeden signál o frekvencii 23kHz, vo vypnutom stave každé 3 sekundy. Táto veľmi vysoká frekvencia je veľmi nepríjemná a otravná pre kuny, a preto sa vyhnú autám vybaveným týmto výrobkom.
Montáž: Odpudzovač kún je potrebné umiestniť v motorovom priestore automobilu. Je potrebné pripojiť ho k akumulátoru tak, aby sa napájací kábel nedotýkal žiadnych pohyblivých, horúcich alebo teplo sálajúcich častí automobilu (napr. ventilátor). Výrobok je potrebné, tak umiestniť v motorovom priestore, aby vysielaný zvukový signál nepohlnili alebo nezatienili tlmiace a izolačné materiály.
Ak už kuny boli vo Vašom aute je pravdepodobné, že si označili svoj revír. Preto pre montážou odpudzovača doporučujeme odstrániť pachové značky, najlepším spôsobom je kompletné umytie motora. Tak isto podobné značky zanechali aj niekde v okolí auta napr. pod ním. Preto doporučujeme tak isto dôkladne odstrániť aj tieto stopy čistiacim prostriedkom, preto aby kunám nezostal žiadny dôvod vrátiť sa a brániť si svoje územie.
UPOZORNENIE: Montáž zverte radšej odborníkovi!
Elektrické pripojenie: Výrobok je potrebné pripojiť priamo k akumulátoru a k okruhu č.15. Červený kábel pripojte ku kladnému pólu, čierny k okruhu č.15(tento nájdete napr. v pripojení autoHi-Fi, pod označením EURO NORM). Toto pripojenie automaticky zapne výrobok, keď je vypnuté zapaľovanie a opačne, keď je zapaľovanie zapnuté vypne ho. Príkon výrobku je nižší ako v prípade quartz hodín.
Všeobecné informácie:
1. Elektrické zariadenie a tak isto aj obalový materiál držte mimo dosahu detí! 2. Dbajte na ekologické zneškodnenie nepotrebného výrobku a tak isto aj obalového materiálu! 3. Výrobok je možné používať iba v súlade s návodom na použitie! 4. Pretože naše výrobky neustále vyvíjame môže dôsť k zmenám technických údajov alebo zmene vonkajšieho vzhľadu výrobku !
Ak už kuny boli vo Vašom aute je pravdepodobné, že si označili svoj revír. Preto pre montážou odpudzovača doporučujeme odstrániť pachové značky, najlepším spôsobom je kompletné umytie motora. Tak isto podobné značky zanechali aj niekde v okolí auta napr. pod ním. Preto doporučujeme tak isto dôkladne odstrániť aj tieto stopy čistiacim prostriedkom, preto aby kunám nezostal žiadny dôvod vrátiť sa a brániť si svoje územie.
Technické údaje: Napájacie napätie: 12 V DC, Prúdový odber: ~ 8 mA, Frekvencia: 23kHz +/- 10%, Poistka: 0,2 A , Hlasitosť: ~ 85 dB, Napájací kábel: ~ 30 cm, Uhol vysielania: ~ 140°
Bezpečnostné pokyny:
Dôležité! Za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie nepreberá zodpovednosť výrobca a ani dovozca! Na poškodenie vzniknuté nesprávnym používaním sa nevzťahuje záruka.
- Výrobok používajte pripojený na predpísané napätie.
- V prípade, že je potrebné výrobok opravovať, v každom prípade používajte iba originálne náhradné diely, preto aby ste predišli prípadným vážnym škodám.
- Zkontrolujte, prívodný kábel výrobku, v prípade že je poškodený nepoužívajte ho! Obráťte sa na servis prípadne na predajcu, ktorý Vám pomôžu zaobstarať originálny nepoškodený napájací kábel.
- Opravy, údržbu napr. výmenu poistiek a pod., môže vykonávať iba odborník s potrebným vzdelaním a skúsenosťami.
- Pozor! Za škody spôsobené nesprávnym pripojením alebo prevádzkou výrobca a ani dovozca nepreberá zodpovednosť!
- Pred pripojením výrobku k napájaniu sa ubezpečte o tom, že výrobok je kompaktibilný so napájacím napätím zdroja.

Záruka: Na výrobok sa vzťahuje záruka 24 mesiacov. Záruka sa vzťahu je výrobné chyby, chyby materiálu a na náklady na odstránenie týchto chýb. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie. Záruka sa vzťahuje iba na kompletný výrobok v zodpovedajúcom stave. V prípade ak bol výrobok upravovaný, rozoberaný alebo bolo do neho inak zasahované záruka stráca platnosť.Za škody spôsobené nevhodným použitím výrobca a ani dovozca nepreberá zodpovednosť. Zvlášť nie v tom prípade, ak sa dokáže, že výrobok alebo jeho časti boli modifikované, upravené alebo opravené bez použitia originálnych náhradných dielov, alebo ak škody vzniknú z nedbalosti či úmyselnému poškodeniu výrobku
Upozornenia ohľadom ochrany životného prostredia: Ak je výrobok neopraviteľne poškodený, alebo skončila jeho životnosť, je zakázané vhodiť ho do domového odpadu. Prosíme, vyhľadajte miesto pre zber elektronického odpadu a tam nechajte nepotrebný výrobok. Značky a piktogrami na výrobku, balení a v návode na použitie Vás na to upozorňujú. Materiály použité na výrobu sú recyklovateľné, podľa jednotlivých označení. Recykláciou starého výrobku významne prispejete k ochrane životného prostredia.

PL: ODSTRASZACZ NA KUNY
Instrukcja Obsługi

Drogi Kliencie! Dziękujemy za wybranie naszego wysokiej jakości produktu. Postępuj zgodnie z instrukcjami.
Opis produktu: Odstraszacz na kuny generuje sygnał przy 23 kHz co sekundę w stanie włączonym, a w stanie wyłączonym sygnał ten jest emitowany co trzecią sekundę. Ten sygnał o ultrawysokiej częstotliwości jest wyjątkowo rozpraszający i nieprzyjemny dla męczenników, dlatego omija pojazd wyposażony w to urządzenie.
Instalacja: Odstraszacz na kuny musi być zamontowany w komorze silnika samochodu. Musi być podłączony do akumulatora samochodowego, upewniając się, że kabel nie styka się z ruchomymi, obracającymi się lub ogrzewającymi się częściami (np. wentylatorem). Urządzenia muszą być umieszczone w komorze silnika w taki sposób, aby materiały izolacyjne nie utrudniały rozprzestrzeniania się emitowanych sygnałów akustycznych. Jeśli spotkałeś już kunę w swoim pojeździe, istnieje duże prawdopodobieństwo, że zaznaczyła swój obszar, co przyciągnie drugie kuny i kuny będą się pojawiać. Całkowicie usuń nieprzyjemne zapachy przed zainstalowaniem odstraszacza. Najlepszym sposobem na usunięcie zapachów jest dokładne przepłukanie silnika. Ponadto zwierzęta pozostawiają swój zapach tuż pod samochodem. Zaleca się ich usuwanie detergentem, aby kuny uniknały chroniony obszar.
OSTRZEŻENIE: Instalację musi wykonać specjalista!
Podłączenie elektryczne: Podłącz urządzenie bezpośrednio do akumulatora samochodowego i spoiwa 15. Podłącz czerwony kabel do dodatniego zacisku, a czarny kabel do spoiwa 15 (znajdujący się na złączu HiFi oznaczonym EURO NORM). Dzięki tej metodzie połączenia urządzenie będzie działać tylko wtedy, gdy zapłon jest wyłączony. Zużycie energii jest mniejsza niż ta jednego zegara kwarcowego.
Dane techniczne: Napięcie pracy: 12 V DC, Ładowanie: ~ 8 mA, Częstotliwość: 23 kHz +/- 10%, Zużycie energii: < 0.1W, Mikro-bezpiecznik: 0,2 A; Ciśnienie akustyczne: ~ 85 dB, Kabel połączeniowy: ~ 30 cm, Kąt odbijanego promienia: ~ 140°
Informacje ogólne: 1. Trzymaj urządzenia elektryczne i ich opakowania z dala od dzieci! 2. Zużyty sprzęt i jego opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska! 3. Obsługuj urządzenie tylko zgodnie z opisem w instrukcji obsługi. 4. Ze względu na ciągłe doskonalenie produktu specyfikacje i wygląd mogą ulegać zmianie!
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa:
Ważne! Producent / dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi! Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem nie są objęte gwarancją.
- Używaj urządzenia tylko z prawidłowym napięciem!
- Podczas naprawy urządzenia zawsze używaj tylko oryginalnych części zamiennych, aby uniknąć poważnych uszkodzeń.
- Sprawdź kable połączeniowe urządzenia i nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem. Skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą w celu uzyskania oryginalnego, nieuszkodzonego kabla do pracy.
- Naprawa, konserwacja np. wymiana bezpiecznika itp. powinna być wykonywana wyłącznie przez odpowiednio przeszkolonych, wykwalifikowanych techników.
- Uwaga! Producent / dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub połączenia.
- Przed podłączeniem urządzenia zawsze upewnij się, że urządzenie jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Korzystanie z tego urządzenia może być niebezpieczne dla osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub mentalnych, dzieci lub nie posiadających wystarczającego doświadczenia i wiedzy na temat urządzenia. Zawsze korzystaj z urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- To urządzenie nie jest zabawką, dlatego trzymaj je z dala od dzieci, oraz nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru!

Gwawancja: Na urządzenie udzielamy 1 rok gwarancji. Gwarancja obejmuje naprawę wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się. Gwarancja dotyczy wyłącznie kompletnego urządzenia we właściwym stanie. Jeżeli istnieją oznaki, że urządzenie zostało rozmontowane, gwarancja jest nieważna. Producent / dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Zwłaszcza gdy zostanie udowodnione, że produkt lub elektronika zostały zmodyfikowane, nieoryginalne części zostały użyte do naprawy lub jeśli uszkodzenie było wynikiem zaniedbania lub uszkodzenia.
Ostrzeżenia dotyczące ochrony środowiska: Nie wyrzucaj tego produktu wraz z odpadami domowymi, jeśli produkt zepsuje się nieodwracalnie lub skończy się jego żywotność. Znajdź wyznaczony punkt zbiórki odpadów elektronicznych i umieść urządzenie w tym miejscu. Ostrzega o tym ikona na produkcie, na jego opakowaniu oraz w instrukcji użytkowania. Materiały można ponownie wykorzystać, jak wskazano. Ponowne użycie starych urządzeń w znacznym stopniu przyczynia się do ochrony środowiska.

RO: APARAT DE COMBATERE A JDERILOR
Instrucțiuni de folosire

Stimate cumpărător! Vă mulțumim că ați ales produsul nostru de calitate. Vă rugăm ca înainte de prima utilizare să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos.
Descrierea aparatului: Aparatul generează un semnal de 23 kHz emis la fiecare secundă în stare pornită, și la fiecare 3 secunde în starea oprită. Acest semnal este deosebit de neplăcut pt. jderi, ca urmare animalul va părăsi vehiculul protejat de aparat.
Montarea aparatului: Aparatul va fi montat în compartimentul motor al mașinii. Cablul de alimentare va fi conectat la polii bateriei – acordând atenție ca nici un cablu să nu atingă vreo piesă în mișcare (ex. ventilator). Aparatul trebuie amplasat astfel, ca semnalele acustice emise să nu fie ecranate de vreun obstacol, ex: material izolator. În cazul în care ați mai întâlnit urme de jder în mașină, cu mare probabilitate mirosurile lăsate în urmă vor atrage alte exemplare. Pt. evitare se recomandă spălarea anturajului mașinii cu detergent, inclusiv spațiul de parcare de sub mașină.
ATENȚIE: Se recomandă ca montarea să fie efectuată de un specialist autorizat.
Conectarea electrică: Conectarea electrică se va face direct la baterie și la pinul 15 al conectorului Euro Norm al radioului. Cablul roșu va fi conectat la polul pozitiv al baterie, cel negru la pinul 15 al conectorului amintit. Cu acest mod de conectare, aparatul va fi activ doar cu aprinderea oprită. Consumul de curent este comparabil cu cel al unui ceas cu cuarț.
Date tehnice: Tensiunea de lucru: 12 V CC, Consum: ~ 8 mA, Frecvența: 23 kHz +/- 10%, Consum energetic: < 0.1W, Siguranța: 0,2 A, Presiune sonoră: ~ 85 dB, Lungime cablu: ~ 30 cm, Unghi solid: ~ 140°
Instrucțiuni generale de siguranță: Important: Nerespectarea instrucțiunilor de folosire și de siguranță atrage după sine pierderea garanției și degrevarea producătorului / distribuitorului de orice responsabilitate legată de eventualele daune și pagube produse de utilizarea incorectă a aparatului.
- Aparatul va fi folosit numai de la tensiunea corespunzătoare conform instrucțiunilor
- În cazul unor defecțiuni, pt. depanare folosiți numai piese de schimb originale.
- Verificați cablul de alimentare – aparatul nu va fi folosit cu cablu deteriorat sau defect. Pt. procurarea cablului de schimb original, apelați la un service autorizat sau la distribuitorul aparatului.
- Orice reparație va fi executată numai de un specialist / atelier autorizat
- Important! Producătorul / distribuitorul nu își asumă nici o răspundere legată de daunele produse în urma unei utilizări, depanări sau alimentări incorecte.
- Înainte de conectarea la rețeaua electrică verificați compatibilitatea tensiunii de alimentare
- Folosirea aparatului poate prezenta pericole pt. persoanele cu handicap, pt. copii, sau pt. persoane care nu dispun de cunoștințele necesare utilizării aparatului. În acest caz, utilizarea se va face numai sub supravegherea unei persoane apte și responsabile.
- Aparatul nu este jucărie, ca atare feriți-l de accesul copiilor, respectiv nu lăsați copii nesupravegheați în aproprierea aparatului pus în funcțiune.

Informații generale: Aparatele electrice precum și ambalajul acestora vor fi ținute ferite de accesul copiilor Îngrijiți-vă de îndepărtarea ecologică a aparatelor și ambalajelor, ieșite din uz. Respectați instrucțiunile de folosire și de siguranță întocmai. În urma dezvoltării continue al produsului, se pot ivi neconcordanțe în privința datelor tehnice sau al aspectului exterior.
Garanție
Aparatul beneficiază de 1 an garanție. Garanția se referă la defecțiunile cauzate de piese, materiale, sau fabricație defectuoasă. Garanția nu se referă la piesele de uzură normală. Garanția este valabilă pt. aparatele în stare integrală, demontarea sau modificarea aparatelor ducând la pierderea drepturilor garanțiale. Folosirea necorespunzătoare a aparatelor degrevează fabricantul / distribuitorul de orice responsabilitate legată de daunele și pagubele ce decurg din aceasta – mai ales în cazul în care se dovedește că aparatul sau partea electronică a fost modificată, transformată sau reparată cu piese neoriginale, sau dacă se constată deteriorări ale aparatului cauzate de utilizare neglijentă.
Notă de protecția mediului: În cazul în care aparatul se defectează în mod ireparabil, respectiv i s-a expirat durata normală de viață, este interzisă depozitarea acestuia în colectoarele de reziduuri menajere. Aparatul ieșit din uz va fi predat unui punct de colectare a deșeurilor electronice. Această instrucțiune est semnalizată și de simbolul corespunzător aplicat pe ambalajul aparatului. Prin reciclarea aparatelor uzate contribuim în mare măsură la protecția mediului.